



**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

**Compte rendu intégral
des interpellations
et des questions**

**Commission des finances
et des affaires générales,**

**chargée du budget, de la fonction publique,
des relations extérieures,
de l'égalité des chances, des matières
biculturelles, de l'image de Bruxelles
et de la participation citoyenne**

RÉUNION DU

LUNDI 3 MAI 2021

SESSION 2020-2021

**Integraal verslag
van de interpellaties
en de vragen**

**Commissie voor de Financiën
en de Algemene Zaken,**

**belast met de Begroting, het Openbaar
Ambt, de Externe Betrekkingen,
de Gelijke Kansen, de Biculturele
Aangelegenheden, het Imago van Brussel
en de Burgerparticipatie**

VERGADERING VAN

MAANDAG 3 MEI 2021

ZITTING 2020-2021

Le **compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité de la direction des comptes rendus. La traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
Tél. : 02 549 68 02
E-mail : criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
www.parlement.brussels

Het **integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de directie Verslaggeving. De vertaling is een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie Verslaggeving
Tel. 02 549 68 02
E-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geraadpleegd worden op
www.parlement.brussels

SOMMAIRE

Demande d'explications de Mme Viviane Teitelbaum 1

à M. Pascal Smet, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'urbanisme et du patrimoine, des relations européennes et internationales, du commerce extérieur et de la lutte contre l'incendie et l'aide médicale urgente,

concernant "le retrait de la Turquie de la convention d'Istanbul".

Discussion – Orateurs :

Mme Viviane Teitelbaum (MR)

M. Juan Benjumea Moreno (Groen)

Mme Margaux De Ré (Ecolo)

M. Pascal Smet, secrétaire d'État

Question orale de Mme Marie Lecocq 5

à M. Pascal Smet, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'urbanisme et du patrimoine, des relations européennes et internationales, du commerce extérieur et de la lutte contre l'incendie et l'aide médicale urgente,

concernant "les accords de coopération entre la Région de Bruxelles-Capitale et d'autres villes-régions".

Question orale de Mme Marie Lecocq 9

à M. Pascal Smet, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'urbanisme et du patrimoine, des relations européennes et internationales, du commerce extérieur et de la lutte contre l'incendie et l'aide médicale urgente,

INHOUD

Vraag om uitleg van mevrouw Viviane Teitelbaum 1

aan de heer Pascal Smet, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Stedenbouw en Erfgoed, Europese en Internationale Betrekkingen, Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de terugtrekking van Turkije uit het Verdrag van Istanbul".

Bespreking – Sprekers:

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR)

De heer Juan Benjumea Moreno (Groen)

Mevrouw Margaux De Ré (Ecolo)

De heer Pascal Smet, staatssecretaris

Mondelinge vraag van mevrouw Marie Lecocq 5

aan de heer Pascal Smet, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Stedenbouw en Erfgoed, Europese en Internationale Betrekkingen, Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de samenwerkingsakkoorden tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en andere stadsgewesten".

Mondelinge vraag van mevrouw Marie Lecocq 9

aan de heer Pascal Smet, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Stedenbouw en Erfgoed, Europese en Internationale Betrekkingen, Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

concernant "le traité onusien sur la responsabilité des multinationales".		betreffende "het VN-verdrag over de verantwoordelijkheid van multinationals".	
Question orale de Mme Clémentine Barzin	12	Mondelinge vraag van mevrouw Clémentine Barzin	12
à M. Rudi Vervoort, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du développement territorial et de la rénovation urbaine, du tourisme, de la promotion de l'image de Bruxelles et du biculturel d'intérêt régional,		aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,	
à M. Sven Gatz, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des finances, du budget, de la fonction publique, de la promotion du multilinguisme et de l'image de Bruxelles,		aan de heer Sven Gatz, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,	
et à M. Pascal Smet, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'urbanisme et du patrimoine, des relations européennes et internationales, du commerce extérieur et de la lutte contre l'incendie et l'aide médicale urgente,		en aan de heer Pascal Smet, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Stedenbouw en Erfgoed, Europese en Internationale Betrekkingen, Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,	
concernant "l'occupation de l'espace public par les terrasses".		betreffende "de bezetting van de openbare ruimte door de terrassen".	
Question orale jointe de Mme Isabelle Pauthier	13	Toegevoegde mondelinge vraag van mevrouw Isabelle Pauthier,	13
concernant "la délivrance de permis d'urbanisme pour la transformation de places de stationnement en terrasse".		betreffende "de afgifte van een bouwvergunning voor de omzetting van parkeerplaatsen in terrassen".	
Question orale de M. Christophe De Beukelaer	16	Mondelinge vraag van de heer Christophe De Beukelaer	16
à M. Sven Gatz, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des finances, du budget, de la fonction publique, de la promotion du multilinguisme et de l'image de Bruxelles,		aan de heer Sven Gatz, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,	
concernant "les économies réalisées grâce au "budget base zéro"".		betreffende "de besparingen dankzij de 'zero-based budgeting'".	
Question orale de Mme Marie Lecocq	19	Mondelinge vraag van mevrouw Marie Lecocq	19
à M. Sven Gatz, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des		aan de heer Sven Gatz, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast	

finances, du budget, de la fonction publique, de la promotion du multilinguisme et de l'image de Bruxelles,

concernant "la révision des règles budgétaires européennes".

Question orale de Mme Els Rochette

à M. Rudi Vervoort, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du développement territorial et de la rénovation urbaine, du tourisme, de la promotion de l'image de Bruxelles et du biculturel d'intérêt régional,

et à M. Sven Gatz, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des finances, du budget, de la fonction publique, de la promotion du multilinguisme et de l'image de Bruxelles,

concernant "l'avenir du Musée de la BD".

met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,

betreffende "de herziening van de Europese begrotingsregels".

22 Mondelinge vraag van mevrouw Els Rochette 22

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,

en aan de heer Sven Gatz, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,

betreffende "de toekomst van het Stripmuseum".

101 Présidence : M. Rachid Madrane, président.

Voorzitterschap: de heer Rachid Madrane, voorzitter.

109 **DEMANDE D'EXPLICATIONS DE MME VIVIANE TEITELBAUM**

VRAAG OM UITLEG VAN MEVROUW VIVIANE TEITELBAUM

109 à M. Pascal Smet, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'urbanisme et du patrimoine, des relations européennes et internationales, du commerce extérieur et de la lutte contre l'incendie et l'aide médicale urgente,

aan de heer Pascal Smet, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Stedenbouw en Erfgoed, Europese en Internationale Betrekkingen, Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

109 concernant "le retrait de la Turquie de la convention d'Istanbul".

betreffende "de terugtrekking van Turkije uit het Verdrag van Istanbul".

111 **Mme Viviane Teitelbaum (MR).**- Le 20 mars 2021, la Turquie a annoncé son retrait unilatéral de la convention du Conseil de l'Europe sur la prévention et la lutte contre la violence à l'égard des femmes et la violence domestique, dite convention d'Istanbul. Inutile de dire que cette décision marque une nouvelle régression en matière de respect des droits humains et, en particulier, des droits des femmes en Turquie.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) (in het Frans).- *Op 20 maart heeft Turkije zich eenzijdig teruggetrokken uit het verdrag van de Raad van Europa inzake het voorkomen en bestrijden van geweld tegen vrouwen en huiselijk geweld (Verdrag van Istanbul). Dat verdrag is het eerste Europese instrument dat juridisch afdwingbaar is en is tevens een internationale referentietekst inzake wetgeving en beleid, ook buiten Europa. Het werd door alle lidstaten ondertekend en door 21 lidstaten geratificeerd. De Europese Unie zelf heeft het verdrag ondertekend op 13 juni 2017.*

Cette convention est, en effet, le premier instrument juridiquement contraignant au niveau européen. Elle offre un cadre juridique complet pour la prévention de la violence, la protection des victimes et la fin de l'impunité des auteurs de violences. Elle est la référence internationale en matière de législation et de politique, non seulement pour les États européens, mais dans le monde entier.

De Turkse beslissing valt tien jaar nadat het land, dat toen geleid werd door premier Erdogan, als eerste het Verdrag van Istanbul ondertekende. Aangezien de tekst pleit voor multolerantie ten aanzien van geweld tegen vrouwen en meisjes, was dat een belangrijk politiek statement.

À ce jour, la convention a été signée par tous les États membres de l'Union européenne et ratifiée par 21 d'entre eux. L'Union européenne a également signé la convention le 13 juin 2017, et des efforts sont déployés pour qu'elle l'entérine rapidement.

Volgens het Turkse middenveld werden er in 2019 in Turkije 474 vrouwen vermoord door hun (ex-)man. De daling van de cijfers in 2020 (300 vrouwenmoorden) is te wijten aan de administratieve vertraging door de Covid-19-pandemie.

La décision choquante annoncée par la Turquie intervient dix ans après que ce pays, alors dirigé par le gouvernement du Premier ministre Erdogan, a été le premier État à signer ladite convention. Cette signature retentissait comme un message puissant de sa volonté et de son engagement politique à éliminer les violences masculines à l'égard des femmes et des filles, car c'est un texte fort qui prône la tolérance zéro à cet égard. Autrement dit, il s'agit d'une garantie pour les droits humains.

De Turkse beslissing is des te choquerend nu ook Polen en misschien ook Hongarije zich voorbereiden om zich uit het verdrag terug te trekken.

En Turquie, selon l'association Halte aux féminicides, au moins 300 femmes ont été assassinées par leur conjoint ou ex-conjoint en 2020. Les victimes étaient au nombre de 474 en 2019. La baisse constatée en 2020 s'explique par le fait que seule une partie des assassinats ont pu être répertoriés en raison des lenteurs administratives liées à la pandémie de Covid-19.

La décision de retrait de la convention est donc un terrible coup porté à la lutte contre ce fléau. Elle est d'autant plus choquante que nous apprenons que l'exemple de la Turquie risque d'être suivi par la Pologne, où la Chambre basse du Parlement examine une proposition de loi visant à demander au président de retirer le pays de la convention. La droite religieuse et nationaliste, qui

a soutenu cette proposition, estime que la convention nuirait aux "valeurs familiales", car elle introduirait "l'idéologie du genre".

¹¹³ Le groupe MR tient à exprimer sa plus vive indignation face au retrait de la Turquie de la convention d'Istanbul et le projet en ce sens déposé en Pologne, qui semble être suivi par la Hongrie. Les associations féministes en Turquie et des organisations non gouvernementales (ONG) turques et européennes, avec qui j'ai pu m'entretenir en visioconférence, sont vraiment choquées par ce qui se passe dans ce pays.

M. le secrétaire d'État, la Turquie est un voisin proche de l'Union européenne. C'est aussi un partenaire de notre Région ; partenariat qui fait l'objet d'une multitude d'accords économiques, culturels et autres ayant marqué le renforcement des liens bilatéraux entre la Région de Bruxelles-Capitale et la République de Turquie. Et pourtant, depuis plusieurs années, ce pays est le théâtre de violations perpétuelles des droits humains, des droits des femmes et de l'état de droit. Il est impératif que les décisions allant à l'encontre des droits humains, et en particulier des droits des femmes, dans ce pays soient fermement dénoncées par l'Union européenne et que des sanctions soient mises en place.

Pouvez-vous me dire ce qui a été fait au niveau bruxellois, depuis l'annonce faite par la Turquie de se retirer de la convention d'Istanbul, pour l'exhorter à revenir sur sa décision ? Le gouvernement a-t-il dénoncé ce retrait ? Avez-vous engagé des discussions avec les représentants de la République de Turquie ? Des sanctions sont-elles envisagées ? Quelles seraient-elles, le cas échéant ? Entendez-vous agir par les moyens mis à votre disposition, et notamment les accords de partenariat économique, pour signifier l'importance que notre gouvernement attache au respect des droits des femmes ?

Qu'est-il mis en place au sein de l'Union européenne pour répondre d'urgence aux demandes des femmes afin de garantir que des mesures significatives soient prises non seulement pour éviter un recul des droits des femmes, mais aussi pour assurer l'avancement des droits de toutes les femmes et filles ? Celles-ci ont en outre été confrontées aux effets dévastateurs de la crise du Covid-19, en particulier sur le plan des violences.

¹¹⁵ **M. Juan Benjumea Moreno (Groen)** (en néerlandais).- *Pour Groen aussi, il est ahurissant que la Turquie se soit retirée de cette convention. L'argent n'est pas tout : les droits humains doivent également guider notre politique commerciale.*

Vous êtes-vous concerté avec vos collègues compétents en matière de commerce et de relations extérieures dans les autres Régions ou pays européens, afin d'arrêter une position commune vis-à-vis de la Turquie ?

Turkije is een buurland van de Europese Unie en een belangrijke economische en culturele partner van het gewest. Sinds vele jaren worden in dat land de mensenrechten en de rechtstaat met voeten getreden. De Europese Unie moet zich dan ook uitspreken tegen Turkse beleidsmaatregelen die ingaan tegen de mensen- en vrouwenrechten en sancties tegen het land uitvaardigen.

Wat heeft de Brusselse regering gedaan om de Turkse regering aan te sporen om op haar beslissing terug te komen? Hebt u de zaak besproken met de Turkse vertegenwoordigers in ons land? Plant u sancties? Zult u de economische akkoorden tussen het gewest en Turkije in de weegschaal leggen?

In welke maatregelen voorziet de Europese Unie om de vrouwenrechten te waarborgen? Het geweld tegen vrouwen is door de gezondheidscrisis alleen maar toegenomen.

De heer Juan Benjumea Moreno (Groen).- Ook Groen is verbijsterd over het feit dat Turkije zich heeft teruggetrokken uit het verdrag. U zult misschien zeggen dat Brussel daar op zijn eentje niets kan aan doen, maar hebt u overlegd over een gezamenlijk antwoord en over een gemeenschappelijke Europese houding met uw collega's die bevoegd zijn voor buitenlandse handel en buitenlandse betrekkingen in de andere gewesten?

In onze buitenlandse handelsrelaties mag het niet alleen om de centen gaan. Ook de mensenrechten en het respect voor de menselijke waardigheid zijn van belang. In dit geval moet u dan ook krachtdadig optreden. Wat hebt u al ondernomen of zult u nog ondernemen met uw Belgische en Europese collega's?

117

Mme Margaux De Ré (Ecolo).- Ce texte a, dans la lutte contre les violences faites aux femmes, une importance fondamentale. Même dans sa manière d'aborder les violences, il est très novateur. Notre pays apporte sa pierre à l'édifice en veillant à ce que ce rapport soit bien appliqué, à ce que cette convention percole à tous les niveaux de pouvoir, dans toutes les actions politiques. En corollaire, il est de notre devoir de montrer de la fermeté vis-à-vis des acteurs internationaux qui commencent à faire des pas en arrière, envoyant des signaux aussi négatifs qu'alarmants.

Je me joins aussi à ce qu'a dit Mme Teitelbaum sur le soutien que nous pouvons envoyer à ces mouvements féministes. Mediapart publiait encore aujourd'hui une carte blanche sur la question du féminisme musulman et de ses revendications fortes. Dans les premiers temps de l'exécution de cette convention en Turquie, il y a eu des efforts positifs, une augmentation des protections judiciaires, de l'aide aux victimes. Cette nouvelle est donc une grande déception non seulement pour nous, responsables politiques, mais aussi pour tout le secteur féministe militant en Belgique.

Cette décision de retrait constitue un précédent dont on constate déjà les effets. Elle ne doit pas passer inaperçue. Je me joins donc aux questions de mes collègues.

121

M. Pascal Smet, secrétaire d'État.- Le respect des droits des femmes et des filles ainsi que, plus généralement, de l'égalité des genres fait partie des priorités du gouvernement bruxellois. La décision du président turc Erdogan de retirer son pays des signataires de la convention d'Istanbul nous a bien entendu choqués et ne peut que susciter l'indignation.

Nous œuvrons pour garantir au maximum le respect de l'égalité des genres dans nos actions, que ce soit sur la scène internationale ou en Région bruxelloise. Ainsi, nous avons notamment insisté pour que ce thème soit inscrit comme domaine de coopération possible dans le mémorandum d'entente entre la municipalité métropolitaine d'Istanbul et la Région de Bruxelles-Capitale, signé le 11 février dernier. Ce sera également le cas dans le mémorandum qui sera signé avec Ankara à l'automne.

Le maire d'Istanbul, Ekrem Imamoglu, ainsi que le maire de la capitale Ankara, Mansur Yavas, sont tous deux membres élus du Parti républicain du peuple, dans l'opposition. Ils s'affichent comme représentants progressistes, favorables à une plus grande égalité entre les genres et un meilleur respect des droits des femmes.

La métropole d'Istanbul a par ailleurs lancé en mars de cette année son premier plan d'action local pour plus d'égalité en faveur des femmes et des populations désavantagées.

Dans nos échanges bilatéraux avec les métropoles turques, Istanbul et Ankara, il n'est donc pas prévu de prendre des sanctions, pour une raison très simple : nous devons soutenir les deux maires. Mais il va de soi que, lorsque le ministre-président et moi-même nous rendrons à Ankara cet automne pour signer

Mevrouw Margaux De Ré (Ecolo) (in het Frans).- *Het Verdrag van Istanbul is van essentieel belang voor de strijd tegen geweld jegens vrouwen. Ons land ziet erop toe dat het verdrag wordt toegepast en tot op alle beleidsniveaus doorsijpelt. Tegelijk moeten we landen die een stap terug zetten, streng veroordelen.*

De Turkse beslissing is niet alleen voor ons, beleidsverantwoordelijken, een opdoffer, maar ook voor de hele feministische beweging in België. De Turkse terugtrekking uit het verdrag schept een precedent dat jammer genoeg nu reeds navolging kent.

De heer Pascal Smet, staatssecretaris (in het Frans).- *Vrouwenrechten en gendergelijkheid vormen een belangrijke prioriteit van de regering. De Turkse beslissing om zich uit het Verdrag van Istanbul terug te trekken, heeft onze grote verontwaardiging opgewekt.*

Gendergelijkheid maakt deel uit van het memorandum van overeenstemming met de stad Istanbul, dat dateert van 11 februari. Ook in het memorandum dat we zullen ondertekenen met de stad Ankara, zal die doelstelling opgenomen zijn. De burgemeesters van beide steden maken deel uit van de Republikeinse Volkspartij, die in de oppositie zit en de vrouwenrechten verdedigt. In onze bilaterale contacten met die steden zullen we dus niet met sancties dreigen.

Wanneer de minister-president en ikzelf in de herfst naar Ankara reizen om het memorandum te ondertekenen, zullen we de vrouwenverenigingen ontmoeten om ze onze steun te betuigen.

l'accord, nous en profiterons pour rencontrer non seulement les représentants politiques, mais également les associations actives dans la protection des droits des femmes, l'égalité des genres, etc., et leur apporter notre soutien. Cela fait partie des objectifs d'une telle mission.

¹²³ *(Inaudible)*

Plus généralement, il est peu judicieux pour la Région bruxelloise d'infliger unilatéralement des sanctions à la Turquie. La politique étrangère de la Région s'aligne plutôt sur la politique étrangère belge et européenne. Je rappelle également que l'exportation d'armes est déjà suspendue par la Région bruxelloise. S'agissant du commerce, il n'est pas opportun de prévoir des sanctions, car nous devons absolument maintenir nos contacts avec la société turque, y compris sur le plan économique. C'est également dans son intérêt.

Par ailleurs, le haut représentant de l'Union pour les affaires étrangères et la politique de sécurité a publié un rapport à la fin du mois de mars. Ce dernier prévoit une série de sanctions politiques, économiques et commerciales en cas de manque d'efforts fournis par la Turquie, notamment dans le domaine du respect des droits humains. Il me semble logique de nous aligner sur cette position.

En résumé, dans les accords bilatéraux avec Istanbul et Ankara, la Région de Bruxelles-Capitale accorde, à ma demande, une attention spécifique à l'égalité des genres.

¹²⁵ **Mme Viviane Teitelbaum (MR).** - Je suis contre le boycott en général, mais particulièrement contre celui de missions économiques. Je pense qu'ici, il faut dénoncer les droits humains et la violation des droits des femmes. Pour d'autres pays, vous avez supprimé le volet politique de la mission économique, mais vous ne le faites pas dans ce cas-ci : est-ce parce qu'il s'agit de droits des femmes ?

Je pense qu'il faut une certaine cohérence dans cette commission. Quand il s'agit d'atteintes si violentes aux droits des femmes, on décide quand même d'aller visiter Istanbul et faire un passage dans des associations de femmes. Je pense que c'est important de marquer le coup.

Vous parlez des liens avec les municipalités qui mettent en œuvre des plans en matière d'égalité : c'est très bien, mais j'espère que vos discours évoqueront aussi les violences faites aux femmes. La convention d'Istanbul est un instrument contraignant pour lutter contre ce phénomène. Je pense que c'est un très mauvais signal pour la démocratie ; on sait que les droits des personnes LGBTQI sont comme un baromètre : lorsqu'ils sont en danger, ceux des opposants politiques le sont aussi.

Si cette mission est maintenue, j'aimerais qu'elle reste à l'ordre du jour de manière très spécifique. À Ixelles, le conseil communal a voté à l'unanimité une résolution à cet égard, et je voudrais rejoindre la question : qu'est-ce qui est fait en concertation avec le niveau européen ? Nous avons signé et ratifié cette convention

(Onverstaanbaar)

Het is niet aangewezen dat het Brussels Gewest eenzijdig sancties oplegt aan Turkije. Dat is een taak voor de Belgische of de Europese overheid. De wapenuitvoer van het gewest naar Turkije is al opgeschort. Omdat we het contact met de Turkse samenleving willen behouden, plannen we geen economische sancties.

In zijn rapport van eind maart voorziet de Brusselse commissaris voor Europa in een reeks sanctiemaatregelen indien Turkije geen inspanningen levert. Uiteraard zit de Brusselse regering op dezelfde golflengte.

Mevrouw Viviane Teitelbaum (MR) *(in het Frans).* - *Ik ben geen voorstander van een economische boycot. Voor andere landen hebt u het politieke hoofdstuk van de handelsmissie geschrapt. Allicht doet u dat in dit geval niet, omdat u uw steun wilt betuigen aan de lokale vrouwenverenigingen.*

U hebt het over twee Turkse burgemeesters die voor meer gendergelijkheid ijveren. Dat is goed, maar ik hoop dat u bij hen ook de problematiek van het geweld tegen vrouwen zult aankaarten. Wanneer aan de vrouwenrechten wordt geraakt, wijst dat immers ook op een achteruitgang van de democratie en de rechten van de politieke oppositie.

Welke initiatieven neemt u in overleg met de Europese instellingen?

à l'échelon bruxellois, et nous avons aussi une responsabilité en la matière.

127 **M. Juan Benjumea Moreno (Groen)** (*en néerlandais*).- *Il importe que nous ayons une meilleure compréhension des critères utilisés pour fermer ou ouvrir un bureau à l'étranger ou définir les contours d'une mission. Nous avons hâte de mener un débat plus large sur la politique commerciale de la Région.*

129 **Mme Margaux De Ré (Ecolo)**.- Je rejoins les propos de mon collègue. Il était essentiel d'intégrer le critère d'égalité des genres dans l'accord.

Dans ces matières, les symboles sont importants et j'espère que la mission qui aura lieu en automne permettra de marquer le coup positivement à l'égard de la Turquie.

- *L'incident est clos.*

133 **QUESTION ORALE DE MME MARIE LECOCQ**

133 **à M. Pascal Smet, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'urbanisme et du patrimoine, des relations européennes et internationales, du commerce extérieur et de la lutte contre l'incendie et l'aide médicale urgente,**

133 **concernant "les accords de coopération entre la Région de Bruxelles-Capitale et d'autres villes-régions".**

135 **Mme Marie Lecocq (Ecolo)**.- Depuis le début de cette année, de nouveaux partenariats ont été conclus entre la Région de Bruxelles-Capitale et deux autres grandes villes du monde, Quito et Istanbul. Au total, une trentaine de villes et de régions sont ainsi liées à Bruxelles par des accords bilatéraux. Une série d'entre elles se situent dans des pays en voie de développement et une partie des projets soutenus dans le cadre de ces accords de partenariat relèvent de la coopération au développement de la Région bruxelloise. Toutefois, les informations sur ces projets sont difficiles à trouver sur le site de Bruxelles International.

Pouvez-vous nous fournir une liste de l'ensemble des partenariats internationaux bilatéraux liant la Région bruxelloise à d'autres villes et régions, ainsi que leurs grandes lignes ? Quels sont les projets phares ?

Comment les villes et régions partenaires sont-elles choisies ? L'administration se base-t-elle sur certains critères ? D'éventuelles affinités avec certaines régions du monde, liées par exemple à la présence d'une diaspora sur le territoire bruxellois,

De heer Juan Benjumea Moreno (Groen).- Ik sluit me aan bij iets wat mevrouw Teitelbaum net zei. Als u, zoals beloofd, naar het parlement komt om de handelsmissies voor te stellen, is het belangrijk dat we een beter inzicht krijgen in wat er aan bod komt en welke criteria er gelden om een kantoor al dan niet te sluiten of een missie anders in te vullen.

We hopen dat u onze bezorgdheden meeneemt naar Istanbul en kijken sowieso uit naar een ruimer debat over het gewestelijke handelsbeleid.

Mevrouw Margaux De Ré (Ecolo) (*in het Frans*).- *Ik hoop dat u de missie van deze herfst te baat neemt om een duidelijk standpunt tegenover Turkije in te nemen.*

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW MARIE LECOCQ

aan de heer Pascal Smet, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Stedenbouw en Erfgoed, Europese en Internationale Betrekkingen, Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "de samenwerkingsakkoorden tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en andere stadsgewesten".

Mevrouw Marie Lecocq (Ecolo) (*in het Frans*).- *Begin dit jaar heeft het Brussels Gewest samenwerkingsakkoorden gesloten met de steden Quito en Istanbul. In totaal heeft Brussel nu al bilaterale akkoorden met een dertigtal steden en regio's, waarvan sommige in ontwikkelingslanden. Er is echter weinig informatie over ontwikkelingsprojecten te vinden op de site van Brussels International.*

Kunt u ons de lijst van de samenwerkingsakkoorden bezorgen? Welke principes zijn erin opgenomen? Hoe worden de partners geselecteerd? Op basis van welke criteria? Gaat de voorkeur naar regio's waar veel Brusselaars vandaan komen?

jouent-elles un rôle ? Est-il tenu compte d'un lien avec la société civile belge et bruxelloise dans le choix de ces partenariats ?

La cellule des relations bilatérales et de la coopération au développement de Bruxelles International a-t-elle défini une liste de domaines prioritaires guidant ces partenariats ?

¹³⁷ **M. Pascal Smet, secrétaire d'État.**- À ce jour, la Région de Bruxelles-Capitale entretient des relations avec 31 partenaires avec lesquels elle a conclu des mémorandums, ententes ou accords de coopération, sur quatre continents. Les domaines de coopération et projets sont très diversifiés et peuvent varier dans le temps en fonction des besoins du partenaire bilatéral ou de la Région de Bruxelles-Capitale. Un nombre important d'accords avec des partenaires d'Europe centrale et orientale a par exemple été signé au début des années 2000 afin de les aider en vue de l'adhésion prochaine de leur pays à l'Union européenne.

Le dynamisme d'un accord peut aussi évoluer dans le temps en fonction de la volonté ou de la situation politique tant chez le partenaire qu'en Région de Bruxelles-Capitale. Les accords relevant de la coopération au développement et les autres accords font l'objet d'un traitement très différent, aussi bien pour leur signature que pour leur suivi.

Quatre accords relèvent de la coopération au développement :

- l'accord avec la municipalité de Chennai, en Inde, a été signé en 2018 et porte entre autres sur le développement urbain, les villes intelligentes, le renforcement de la résilience pendant et après des catastrophes et le genre ;

- l'accord avec la ville-province de Kinshasa, en République démocratique du Congo, a été signé en 2016 et porte sur les domaines de l'environnement, le renforcement des capacités administratives et institutionnelles, l'informatique et la culture ;

- l'accord avec le district de Paramaribo, au Suriname, a été signé en 2018 et porte sur le développement urbain et les défis de l'urbanisation ainsi que sur le développement durable et économique inclusif ;

- l'accord avec la région de Rabat-Salé-Kénitra (RRSK), au Maroc, existe depuis 2001 et a été signé à nouveau en 2020. Il porte sur les domaines des échanges interculturels, de l'inclusion des personnes en situation de handicap, de l'environnement, du tourisme et de la promotion culturelle et de la mise en place d'un observatoire territorial.

Les accords bilatéraux au sens strict sont au nombre de 27. Ils ont été signés avec les régions, villes ou pays suivants :

- la préfecture d'Aichi, au Japon, où l'accord signé en 2017 porte sur des thématiques générales diverses ;

- la wilaya d'Alger, en Algérie, où le partenariat a été signé en 2002 pour collaborer autour de différentes thématiques ;

De heer Pascal Smet, staatssecretaris (in het Frans).- *Het Brussels Gewest heeft een akkoord met 31 partnersteden en - regio's op vier continenten. De samenwerking is zeer ruim en kan evolueren op grond van veranderende behoeften of een nieuwe politieke context bij de partner of het Brussels Gewest.*

Begin jaren 2000 hebben we overeenkomsten gesloten met partners in Centraal- en Oost-Europa die lid wilden worden van de Europese Unie.

Er wordt een duidelijk onderscheid gemaakt tussen akkoorden die verband houden met ontwikkelingssamenwerking en andere overeenkomsten. De ontwikkelingsakkoorden betreffen het Indiase Chennai, de stad en provincie Kinshasa in Congo, Paramaribo in Suriname en de Marokkaanse regio Rabat-Salé-Kénitra.

Daarnaast zijn er nog 27 overeenkomsten, onder meer met Berlijn, Boedapest en Havana. Het zou te lang duren om de inhoud van al die akkoorden toe te lichten, maar ik zal u een lijst met uitleg laten bezorgen.

- Berlin, en Allemagne, en 1982 ;
- Brasilia, le district fédéral du Brésil, en 1997 ;
- la collectivité régionale de Bratislava, en Slovaquie, en 2004 ;
- Budapest, en Hongrie, en 1999 ;
- le Grand-Duché de Luxembourg en 2001 ;
- l'Île-de-France, en 2002 ;
- Kiev, en Ukraine, en 1997 ;
- La Havane, à Cuba, en 1999 ;
- la métropole européenne de Lille (MEL), en 1996, réactivé en 2019 ;
- Istanbul, en Turquie, dont je viens de parler ;
- Ljubljana, en Slovénie, en 2004 ;
- la voïvodie de Mazovie, en Pologne, en 2001 ;
- Moscou, en Russie, en 1996 ;
- Pékin, en Chine, en 1994 ;
- Prague, en République tchèque, en 2003 ;
- Québec, au Canada, en 2002 ;
- Quito, en Équateur, où un mémorandum sur différentes questions a été conclu à la demande du pays partenaire ;
- Séoul, en Corée du Sud, en 2017 ;
- la province du Sichuan, en Chine, en 1995 ;
- Sofia, en Bulgarie, en 1993 ;
- Tokyo, au Japon, en 2016 ;
- Vienne, en Autriche, en 2005 ;
- Vilnius, en Lituanie, en 2004 ;
- Washington D.C., aux États-Unis, en 2002 ;
- Xi'an, en Chine, en 2020.

Étant donné qu'il serait trop long de vous citer le contenu de ces différents accords, une liste sera transmise au secrétariat de la commission.

139

Les partenariats relevant de la coopération au développement font l'objet d'un traitement particulier et répondent à des critères qui leur sont propres par application de l'ordonnance du 27 juillet 2017 établissant un cadre pour la coopération bruxelloise au développement.

En ce qui concerne les partenariats bilatéraux au sens strict, la Région accorde sa préférence aux villes, provinces et régions de taille comparable et aux caractéristiques analogues. Les critères plus précis permettant de recenser les partenaires bilatéraux potentiels sont réévalués à chaque législature. Par application de la note d'orientation, il est prévu de donner la priorité au développement ou au maintien des relations bilatérales ou multilatérales en fonction des trois critères suivants :

- proximité culturelle et diaspora : dans quelle mesure les relations extérieures reflètent-elles les liens interculturels ou les grandes diasporas présentes en Région bruxelloise ?
- valeur économique pour Bruxelles : dans quelle mesure ces relations stimulent-elles la croissance économique ou l'innovation à Bruxelles ?
- valeur ajoutée pour Bruxelles : dans quelle mesure les relations extérieures offrent-elles des possibilités d'échange d'idées innovantes et de mesures politiques durables apportant une contribution positive à la Bruxelles de demain ?

Le choix des partenaires doit être mûrement réfléchi au regard de ces trois critères objectifs ainsi que des nombreuses considérations géopolitiques. Nous sommes sollicités par des villes, comme Quito. Bruxelles International adopte une nouvelle approche unique pour la signature des nouveaux accords, qui s'articule autour de deux stades :

- au stade 1, la conclusion d'un mémorandum d'amitié et de coopération, un accord ponctuel, à durée déterminée, visant à examiner l'intérêt mutuel et à dessiner des pistes de collaboration, en bonne entente avec les opérateurs bruxellois ;

141

- au stade 2, l'évaluation de l'accord en fonction des pistes de collaboration thématiques définies ou des réalisations éventuelles avec les acteurs bruxellois. Sur la base de cette évaluation, le mémorandum d'amitié et de coopération peut évoluer vers un véritable accord de coopération.

Dans le cadre des accords, qu'ils soient purement bilatéraux ou qu'ils relèvent de la coopération au développement, il va de soi que les synergies avec les organismes administratifs autonomes (OAA) tels que [visit.brussels](#), [hub.brussels](#), [urban.brussels](#), [perspective.brussels](#) et Bruxelles Environnement sont systématiquement recherchées, surtout dans les domaines mis en avant dans la déclaration de politique générale du gouvernement.

(Inaudible)

Voor overeenkomsten met betrekking tot ontwikkelingssamenwerking gelden specifieke criteria, die zijn opgenomen in de ordonnantie van 27 juli 2017 inzake de ontwikkelingssamenwerking.

Voor de overige akkoorden geeft het Brussels Gewest de voorkeur aan steden, provincies of regio's met een gelijkaardige oppervlakte en kenmerken. De criteria voor nieuwe partners worden elke regeerperiode bijgewerkt. De drie belangrijkste criteria zijn culturele affiniteit en diaspora, economische meerwaarde voor Brussel en toegevoegde waarde voor Brussel. Over de keuze van een partner moet grondig worden nagedacht. Niet alleen de drie criteria worden gewogen, daarnaast spelen er ook allerlei geopolitieke overwegingen.

Brussels International hanteert een nieuwe benadering voor het sluiten van samenwerkingsakkoorden. In een eerste fase wordt er een memorandum, een akkoord van korte duur, gesloten waarin de gezamenlijke belangen en samenwerkingsopties worden afgebakend.

In een tweede fase wordt het memorandum geëvalueerd en kan er een volwaardig akkoord uit voortvloeien.

Vanzelfsprekend wordt er in het kader van zulke akkoorden naar samenwerking met autonome bestuursinstellingen als [visit.brussels](#) of [hub.brussels](#) gestreefd, vooral als het thema's betreft die in de algemene beleidsverklaring zijn opgenomen.

(Onverstaanbaar)

Bevoegdheden die we in de akkoorden aan bod laten komen, zijn onder meer ruimtelijke ordening, huisvesting en leefmilieumilieu.

We vragen advies aan erkende koepelverenigingen en federaties en ook aan [Brulocalis](#). We hebben subsidies verstrekt om een

Les compétences dans lesquelles nous tentons de nouer des collaborations sont l'aménagement du territoire, le logement, l'environnement, l'économie et l'emploi, la recherche scientifique et l'innovation technologique, le transport et la mobilité, le tourisme et la promotion de l'image, la sécurité et la prévention ainsi que l'égalité des chances.

L'avis des coupoles et fédérations accréditées de la société civile, ainsi que de Brulocalis, est sollicité. Nous avons accordé des subsides pour dresser l'inventaire de toutes les associations relatives aux diasporas et nous permettre ainsi de mener un dialogue plus clair avec ces dernières.

J'ajouterai que je suis devenu vice-président de Metropolis, l'association mondiale des grandes métropoles. Bruxelles y était déjà représentée en la personne du trésorier Jean-Luc Vanraes, qui a accompli un excellent travail.

¹⁴³ En tant que vice-président pour le continent européen, j'entends consacrer les trois prochaines années de mon mandat pour développer le pôle européen de Metropolis. C'est évidemment un atout pour approfondir nos relations bilatérales au niveau européen comme mondial. Il y a également Eurocities et le réseau Polis. Nous avons aussi des relations plus étroites avec, par exemple, Montréal, Barcelone ou Berlin.

¹⁴⁹ **Mme Marie Lecocq (Ecolo).**- Votre réponse plaide une nouvelle fois pour qu'une place centrale soit accordée à Bruxelles International dans la gouvernance internationale au niveau bruxellois, puisqu'elle permet de réunir les différentes administrations et d'assurer la cohérence des politiques. J'ai également relevé l'importance du rôle joué par la diaspora dans ce type de processus.

Enfin, il serait bon que la liste que vous venez de lire figure sur le site internet de Bruxelles International, non seulement par souci de transparence, mais aussi pour mettre en évidence les différents partenariats, aussi importants pour notre Région que pour les villes concernées.

- *L'incident est clos.*

¹⁵³ **QUESTION ORALE DE MME MARIE LECOCQ**

¹⁵³ **à M. Pascal Smet, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'urbanisme et du patrimoine, des relations européennes et internationales, du commerce extérieur et de la lutte contre l'incendie et l'aide médicale urgente,**

¹⁵³ **concernant "le traité onusien sur la responsabilité des multinationales".**

¹⁵⁵ **Mme Marie Lecocq (Ecolo).**- La sixième session de négociations sur le futur traité des Nations unies sur les entreprises et les droits humains s'est clôturée à Genève fin octobre dernier. Ce traité, sur lequel planche, depuis 2011, un

overzicht te maken van alle verenigingen die zich bezighouden met verschillende vormen van diaspora.

Ik ben overigens ondervoorzitter van Metropolis, een wereldwijde vereniging van grote steden. Als ondervoorzitter voor het Europese continent wil ik tijdens de komende drie jaar de Europese tak van de organisatie verder ontwikkelen. Dat zal de gewestelijke samenwerkingsakkoorden zeker ten goede komen.

Mevrouw Marie Lecocq (Ecolo) (in het Frans).- *In feite pleit u ervoor dat Brussels International een centrale en coördinerende rol krijgt op het vlak van internationaal beleid.*

Het zou goed zijn om het overzicht van de samenwerkingsakkoorden op de website van Brussels International te publiceren.

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW MARIE LECOCQ

aan de heer Pascal Smet, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Stedenbouw en Erfgoed, Europese en Internationale Betrekkingen, Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

betreffende "het VN-verdrag over de verantwoordelijkheid van multinationals".

Mevrouw Marie Lecocq (Ecolo) (in het Frans).- *De zesde overlegronde ter voorbereiding van het VN-verdrag over de verantwoordelijkheid van multinationals werd in oktober afgerond. Dat verdrag wordt een instrument om de naleving*

groupe de travail composé d'experts mandatés par l'ONU, doit constituer un instrument international contraignant rendant les entreprises transnationales et multinationales responsables du respect des droits humains tout au long de leurs chaînes de production.

Les catastrophes de Bhopal ou du Rana Plaza font partie des scandales les plus connus, car les plus meurtriers, où les filiales de grandes multinationales ont commis de graves négligences qui ont mené à de terribles accidents. Ces cas emblématiques sont malheureusement les arbres qui cachent la forêt très dense des violations des droits humains qui se produisent tout au long des chaînes de production mondialisées : exploitation des travailleurs, violations des droits syndicaux, expropriation illégale ou forcée des communautés autochtones, etc.

Depuis quelques années, plusieurs initiatives ont été prises au niveau international pour tenter de responsabiliser les multinationales dont les activités sont associées, ou contribuent, directement ou par le biais de leurs filiales ou sous-traitants, à des violations des droits humains. Malheureusement, jusqu'à présent, ces initiatives ont rarement été contraignantes. Or, pour responsabiliser les entreprises, des normes contraignantes sont nécessaires.

C'est pourquoi, en tant qu'écologistes, nous soutenons le projet de traité des Nations unies sur les entreprises et les droits humains en cours de négociation et plaidons pour qu'il soit le plus ambitieux possible. L'Europe et la Belgique se sont jusqu'à présent montrées plutôt frileuses : lors des dernières négociations, le représentant de l'Union européenne a déclaré que "l'Union européenne ne peut pas s'engager à l'heure actuelle dans ces négociations, car nous ne disposons toujours pas d'un mandat pour négocier un traité contraignant pour les entreprises". La Belgique n'a quant à elle pas défendu de position officielle.

¹⁵⁷ Cette double abstention est déplorable, à l'heure où la nécessité d'un instrument contraignant pour le respect des droits humains et environnementaux se fait de plus en plus pressante. Les différents accords de gouvernement régionaux, dont le nôtre, prévoient de soutenir un traité de l'ONU contraignant visant à réglementer les multinationales. Les Régions sont par ailleurs compétentes pour une série de matières qui seraient visées par ledit traité.

Comment expliquez-vous l'absence de position belge ? Des contacts et discussions ont-ils été entamés avec vos homologues wallon, flamand et fédéral pour adopter une position commune ?

Jusqu'au 15 mars dernier, les États membres de l'ONU avaient la possibilité de soumettre leurs commentaires et propositions d'amendement. La Belgique l'a-t-elle fait ? Dans l'affirmative, les Régions ont-elles été associées à cette démarche ?

La septième session de négociations devrait avoir lieu en octobre 2021 et un troisième projet révisé de traité devrait être publié entre-temps. Des consultations sont-elles prévues pour permettre

van de mensenrechten af te dwingen bij internationaal actieve bedrijven.

De catastrofes in Bhopal of Rana Plaza kwamen uitgebreid in de pers, maar daarnaast zijn schendingen van de mensenrechten schering en inslag in de gemondialiseerde productieketens van bedrijven: uitbuiting van de werknemers, schending van de syndicale rechten, onwettige onteigeningen en zo meer.

De huidige internationale initiatieven om bedrijven die zich aan mensenrechtenschendingen schuldig maken, op hun verantwoordelijkheid te wijzen, zijn meestal niet afdwingbaar.

Vandaar dat Ecolo pleit voor een zo ambitieus mogelijke invulling van het VN-verdrag in wording. Jammer genoeg toonden de Europese Unie en België tot op heden weinig enthousiasme voor het project.

In verschillende gewestelijke regeerakkoorden, waaronder het onze, staat steun aan het VN-verdrag ingeschreven.

Waarom heeft de Belgische regering hierover geen standpunt ingenomen? Hebt u met uw federale, Waalse en Vlaamse collega's contact opgenomen om tot een gemeenschappelijk standpunt te komen?

Heeft de federale overheid gebruikgemaakt van de mogelijkheid om amendementen in te dienen? Heeft ze de gewesten daarbij betrokken?

Zal de federale regering op de volgende overlegronde wel een duidelijk standpunt innemen? Hoe zal ze het gewest daarbij betrekken?

à la Belgique d'adopter une position claire ? Comment notre Région y sera-t-elle associée ?

159

M. Pascal Smet, secrétaire d'État.- Pour l'instant, aucune position belge distincte n'a été formée, la Belgique s'efforçant toujours de mener les négociations dans le contexte de l'Union européenne. Cependant, la position du gouvernement bruxellois diffère actuellement de celle des autres entités. En effet, nous préconisons explicitement d'adopter une position autonome au nom de la Belgique, mais cette vision n'a pas été soutenue par les autres entités lors de la consultation de la direction de la coordination multilatérale (CoorMulti) d'octobre 2020, à laquelle vous faites référence.

À mon avis, l'Union européenne s'abstient depuis trop longtemps d'adopter une position claire sur le traité et se cache derrière une analyse des compétences qui n'a pas encore été entreprise. Cette répartition des compétences devrait, à son tour, permettre de clarifier quels aspects relèvent de la responsabilité de l'Union européenne ou des États membres dans la négociation de ce traité.

Selon moi, l'absence de cette répartition des compétences démontre que la Commission européenne et le Service européen pour l'action extérieure (SEAE) jouent un rôle inhibiteur dans la négociation de ce traité. Il est également évident qu'au sein du Conseil des ministres, il devrait y avoir une pression suffisante de la part des États membres pour qu'une telle analyse ait lieu, ce qui n'est malheureusement pas encore le cas. Après tout, la Commission déclare qu'elle n'a pas de mandat pour procéder à une analyse des compétences, ce qui est en quelque sorte un argument circulaire.

Lors de la réunion d'octobre 2020, il était clair - et je le regrette - que seul le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale était représenté au niveau des cabinets et disposait d'un mandat politique. Il est apparu que les autres entités estimaient que le poids d'un point de vue européen l'emportait sur celui de la Belgique prise individuellement et qu'il fallait donc rechercher autant que possible des coalitions avec les États membres de l'Union européenne partageant les mêmes idées afin de modifier l'attitude de la Commission européenne à cet égard. Pour cette raison, un certain nombre de contacts ont déjà eu lieu avec d'autres États membres.

161

Bien que je comprenne cette approche, mon cabinet a indiqué qu'un changement de notre stratégie serait souhaitable, car celle-ci n'a pas encore donné de résultats. J'espère toutefois que l'installation de nouveau gouvernement fédéral, qui était encore en phase de démarrage à l'époque, fera évoluer la position belge. Je vais d'ailleurs mettre ce point à l'ordre du jour de l'une des prochaines concertations intrabelges.

Lors de la consultation en question, mon cabinet a donc été la seule entité à tenter d'orienter la position belge vers une approche plus audacieuse et différente et à exercer davantage de pression sur l'Union européenne en cette matière.

De heer Pascal Smet, staatssecretaris (in het Frans).- *De federale overheid voegt zich naar de context van de Europese Unie. De zienswijze van het Brussels Gewest verschilt van die van de andere beleidsniveaus, aangezien wij pleiten voor een autonoom Belgisch standpunt.*

Naar mijn mening verschuilt de Europese Unie zich al veel te lang achter een verdeling van bevoegdheden die nog niet geheel vastligt. Ze lijkt de onderhandelingen over het verdrag te willen afremmen. Ook in de Raad van de Europese Unie zou er voldoende steun moeten zijn om knopen door te hakken, maar dat is helaas nog niet het geval.

In oktober 2020 was duidelijk dat alleen de Brusselse regering over een politiek mandaat beschikte. De andere regeringen waren van mening dat het Europese standpunt zwaarder doorwoog dan het Belgische en dat er dus zo veel mogelijk samenwerking met de andere lidstaten moest komen. Er werd met een aantal lidstaten dan ook contact gezocht.

Hoewel ik die benadering begrijp, lijkt een koerswijziging mij wenselijk, aangezien resultaten uitblijven. Ik hoop dat de nieuwe federale regering, die toen nog maar net gestart was, het Belgische standpunt bijstuurt. Ik zet het punt in elk geval op de agenda bij het volgende intra-Belgisch overleg.

Ik blijf het dossier nauwlettend volgen en ben van plan om aan federaal minister van Buitenlandse Zaken Wilmès te vragen om het proces wat te versnellen.

Mon cabinet a également fortement contribué aux amendements belges à la déclaration de l'Union européenne, adoptée lors de la sixième session de négociation de l'instrument, afin de donner au texte un contenu plus constructif et plus engagé.

Comme ce fut le cas lors des cycles de négociations précédents, la concertation intrabelge sera organisée par le service public fédéral des affaires étrangères (SPF Affaires étrangères) via les réunions organisées par la CoorMulti ou les réunions de suivi de la politique multilatérale, auxquelles les Régions sont également associées. Mon cabinet continuera à suivre ce dossier de très près afin de défendre la position du gouvernement bruxellois telle que prévue dans la déclaration de politique générale. J'ai d'ailleurs l'intention de demander à Mme Wilmès d'accélérer quelque peu le processus.

¹⁶³ **Mme Marie Lecocq (Ecolo).**- Je tiens à souligner votre expression ferme à propos de ce dossier, qui est vraiment agréable à entendre.

Vous avez rappelé la position de la déclaration de politique régionale, qui était excellente sur ce point et qui permet de remettre ce traité au centre des discussions. Ce traité est essentiel, car il remet au cœur du débat la question des droits humains et de la protection de l'environnement. Il consacre aussi l'importance des politiques multilatérales pour des problèmes qui nous concernent tous globalement.

Les entreprises multinationales et transnationales échappent en partie aux juridictions nationales des différents États dans lesquels elles sont établies, d'où l'importance des actions et des mécanismes contraignants au niveau multilatéral. C'est pourquoi je vous remercie vivement pour votre engagement dans ce dossier.

- *L'incident est clos.*

¹⁶⁷ **QUESTION ORALE DE MME CLÉMENTINE BARZIN**

¹⁶⁷ à M. Rudi Vervoort, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du développement territorial et de la rénovation urbaine, du tourisme, de la promotion de l'image de Bruxelles et du biculturel d'intérêt régional,

¹⁶⁷ à M. Sven Gatz, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des finances, du budget, de la fonction publique, de la promotion du multilinguisme et de l'image de Bruxelles,

¹⁶⁷ et à M. Pascal Smet, secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'urbanisme et du patrimoine, des relations européennes et internationales, du commerce extérieur et de la lutte contre l'incendie et l'aide médicale urgente,

Mevrouw Marie Lecocq (Ecolo) (in het Frans).- *Het verheugt mij dat u zoveel aandacht besteedt aan dit dossier. Het verdrag is zeer belangrijk, want het plaatst mensenrechten en milieubescherming opnieuw centraal in het debat. Daarnaast benadrukt het het belang van een multilaterale aanpak van problemen op wereldschaal. Multinationals ontsnappen immers deels aan de rechtspraak in de staten waar ze vestigingen hebben.*

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW CLÉMENTINE BARZIN

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,

aan de heer Sven Gatz, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,

en aan de heer Pascal Smet, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Stedenbouw en Erfgoed, Europese en Internationale Betrekkingen, Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

167 concernant "l'occupation de l'espace public par les terrasses".

167 **QUESTION ORALE JOINTE DE MME ISABELLE PAUTHIER**

167 concernant "la délivrance de permis d'urbanisme pour la transformation de places de stationnement en terrasse".

167 **M. le président.**- En l'absence de Mme Isabelle Pauthier, excusée, sa question orale est lue par Mme Marie Lecocq.

173 **Mme Clémentine Barzin (MR).**- Le Comité de concertation du 14 avril a décidé que les établissements du secteur de l'horeca pourront à nouveau exploiter leurs terrasses à partir du 8 mai. Le service à l'intérieur reprendra lorsque le nombre de personnes en soins intensifs descendra durablement sous la barre des 500 unités.

À travers le mouvement "J'ouvre le 1er mai", de nombreux gérants du secteur horeca ont néanmoins fait savoir qu'ils n'attendraient pas le 8 mai pour rouvrir leur établissement. Le 16 avril, la Fédération Horeca Bruxelles indiquait avoir rencontré le ministre Gatz pour négocier une prime supplémentaire ciblée pour le secteur, ainsi que la mise en place du plan terrasses bruxellois et sa facilitation, et la prolongation de la suspension de la taxe terrasses au-delà de juin 2021.

Comment le gouvernement coordonne-t-il la prévention et la sécurité en cas d'ouverture de certains établissements avant le 8 mai ? Une réunion du Conseil régional de sécurité (Cores) a-t-elle anticipé cette situation ? Que ressort-il de la concertation avec les bourgmestres et les chefs de corps zonaux ?

Quel encadrement de sécurité sanitaire la Région préconise-t-elle pour l'exploitation des terrasses ?

Le 2 avril dernier, vous annonciez un cadre clair pour l'exploitation des terrasses consistant à faciliter la reprise de l'horeca avec la dispense de permis d'urbanisme et à uniformiser les critères tels que la hauteur des cloisons ou le plancher de plain-pied. Cette réglementation est-elle déjà effective ? Des moyens spécifiques y sont-ils dédiés, notamment en soutien aux communes ?

La Région dispose-t-elle d'une vue globale des demandes de terrasses ? Si oui, qu'en ressort-il ? Au-delà des trottoirs et places de stationnement, la Région va-t-elle faciliter - ou autoriser - et encourager quand il s'agit d'espaces publics communaux - l'occupation d'autres espaces publics, comme les placettes ? Y aura-t-il une coordination générale permettant d'octroyer prioritairement, dans le sens de l'intérêt général et de l'équité, un espace public à un établissement en face duquel il n'y a pas assez d'espace de trottoir ou de places de parking ?

Qu'en est-il précisément du plan terrasses et de sa mise en œuvre ? Quels enseignements y tire-t-on des dispositifs de l'été

betreffende "de bezetting van de openbare ruimte door de terrassen".

TOEGEVOEGDE MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW ISABELLE PAUTHIER,

betreffende "de afgifte van een bouwvergunning voor de omzetting van parkeerplaatsen in terrassen".

De voorzitter.- Bij afwezigheid van mevrouw Isabelle Pauthier, die verontschuldigd is, wordt haar mondelinge vraag door mevrouw Marie Lecocq voorgelezen.

Mevrouw Clémentine Barzin (MR) (in het Frans).- *Veel horeca-uitbaters hebben verklaard dat ze hun terrassen al op 1 mei willen openen, ook al is dat pas toegelaten vanaf 8 mei.*

De Brusselse Horecafederatie heeft minister Sven Gatz gevraagd om een bijkomende premie aan de sector toe te kennen, om een terrassenplan op te stellen en om de schorsing van de terrasbelasting tot na juni 2021 te verlengen.

Wat met de preventie en de veiligheid als sommige terrassen al voor 8 mei opengaan? Heeft de Gewestelijke Veiligheidsraad geanticipeerd op de situatie? Wat is het resultaat van het overleg met de gemeenten en de politiezones?

Zijn de versoepelingen die u in april aankondigde voor de uitbating van terrassen in het kader van de heropstart van de horeca al van kracht?

Hoeveel terrasaanvragen zijn er binnengekomen? Zal er voor terrassen openbare ruimte worden vrijgemaakt? Volgens welke criteria? Zal het beleid worden gecoördineerd?

Hoever staat de uitvoering van het terrassenplan? Zijn er lessen getrokken uit de zomer van 2020? Blijft de terrasbelasting ook na juni 2021 opgeschort? Wat is het standpunt van de gemeenten? Komt er een compensatiefonds?

2020 ? La Région assure-t-elle la suspension de la taxe terrasses au-delà de juin 2021 ? Quel est le retour des communes à ce sujet ? Un fonds de compensation spécifique est-il prévu ?

¹⁷⁵ **Mme Marie Lecocq (Ecolo).**- Fermé depuis maintenant sept mois, le secteur horeca est l'un des plus durement touchés par les mesures sanitaires. Ainsi, la Fédération Horeca Bruxelles rappelle que les restaurateurs bruxellois ont vu leur chiffre d'affaires diminuer de l'ordre de 80 %.

Mercredi 14 avril, à l'issue du Comité de concertation, le Premier ministre Alexander De Croo a annoncé les nouvelles mesures pour lutter contre l'épidémie. Nous le savons, dans cette crise, les arbitrages sont délicats et les différents ministres des différents niveaux de pouvoir ont dû trancher. Le compromis prévoit donc une réouverture du secteur horeca le 8 mai, mais uniquement des terrasses. Si le secteur se réjouit des perspectives d'assouplissement annoncées, force est de constater que tous les établissements ne bénéficient malheureusement pas d'une terrasse privée.

Pour pallier cette problématique, certains exploitants souhaitent dès lors pouvoir obtenir des extensions de terrasses, notamment en rognant les places de stationnement devant leur établissement. Cette piste, qui a déjà fait ses preuves lors de la réouverture en 2020, semble être celle privilégiée également au sein des collèges communaux, plusieurs maïeurs ayant déjà déclaré faciliter les aménagements temporaires.

Soulignons également que certaines communes, comme Uccle ou Anderlecht, ont déjà précisé qu'elles iraient jusqu'à fermer des voiries à la circulation pour permettre aux établissements de respecter les mesures de distanciation physique. Vous avez déclaré dans la presse : "Nous autorisons donc les terrasses légères et l'utilisation de places de stationnement jusqu'en décembre 2022."

Comme nous l'avons dit, l'horeca a été particulièrement touché par cette crise. Dès lors, il convient de soutenir le secteur lors de sa réouverture. Comment la Région, et plus particulièrement vos services, entend-elle faire face à la demande de dérogations ? Quelles mesures la Région prendra-t-elle afin d'harmoniser les dérogations ? Une évaluation du précédent dispositif a-t-elle été mise en œuvre ? Certaines communes proposent une prime, accordée pour couvrir les frais inhérents à l'extension exceptionnelle de terrasses à destination des établissements horeca. Quelles sont les aides prévues par la Région ?

¹⁷⁷ **M. Pascal Smet, secrétaire d'État.**- Ma réponse sera donnée au nom de mes collègues MM. Vervoort, Gatz, Clerfayt et Mme Trachte, tous concernés par la problématique.

Le respect des conditions fixées pour la réouverture des terrasses relève exclusivement des fonctions et missions de la police. Celle-ci est informée directement par la task force police intégrée (task force GPI) mise en place par le Centre de crise national

Mevrouw Marie Lecocq (Ecolo) (in het Frans).- *Niet alle horecagelegenheden beschikken over een eigen terras. Daarom hebben sommige uitbaters gevraagd om de parkeerplaatsen voor hun deur te mogen innemen. Voor die optie is vorig jaar ook al gekozen en verschillende burgemeesters hebben de opening van terrassen toen aangemoedigd.*

De horeca is zwaar getroffen door de crisis, met een omzetverlies van wel 80%. In de pers kondigde u aan dat het tot eind 2022 mogelijk zou zijn om parkeerplaatsen op te offeren voor terrassen. Hoe zal het Brussels Gewest die uitzonderingsmaatregel eenvormig invoeren? Is de regeling van vorig jaar al geëvalueerd? Sommige gemeenten kennen een premie toe om de kosten te dekken voor een terrasuitbreiding. Welke steun zal het gewest toekennen?

De heer Pascal Smet, staatssecretaris (in het Frans).- *De handhaving van de voorwaarden voor de heropening van de terrassen is een bevoegdheid van de politie, niet van het gewest of de Gewestelijke Veiligheidsraad. De minister-president heeft de Gewestelijke Veiligheidsraad wel samengeroepen op 20 en 28 april om de heropening te coördineren en om de beslissingen van het Overlegcomité te bespreken. Ook de eventuele verlenging van de politieverordeningen na 8 mei en de noodzaak aan bijkomende maatregelen kwamen daar aan bod.*

(NCCN). Il n'appartient pas à la Région de donner des directives ou instructions en la matière aux forces de l'ordre.

Pour la coordination, le ministre-président a réuni le Conseil régional de sécurité (Cores), les 20 et 28 avril 2021, faisant suite aux réunions du Comité de concertation qui a arrêté les mesures de réouverture. Ces réunions avaient pour objectif de préciser les décisions prises en Comité de concertation. Il n'appartient pas non plus au Cores de donner des instructions sur la manière dont la police doit faire respecter les conditions de réouverture des terrasses.

Les échanges au sein du Cores portent principalement sur l'éventuelle prolongation, au-delà du 8 mai, des arrêtés de police pris par le ministre-président ou sur la nécessité d'adopter des mesures complémentaires de celles adoptées par la ministre de l'intérieur. Ils ne portent donc pas sur la manière dont la police exercera ses missions.

L'encadrement sanitaire a été arrêté au niveau fédéral. Il n'appartient pas à la Région de définir les normes. Les lignes directrices pour les années 2021 et 2022, s'agissant des terrasses dans l'espace public, ont été tracées en concertation avec la fédération et les associations du secteur de l'horeca, ainsi qu'avec les communes. Elles reposent notamment sur les expériences des terrasses en voirie en 2020.

Ces lignes directrices et la circulaire y associée que j'ai signée sont en vigueur depuis le 2 avril 2021. Le gouvernement a adopté les lignes directrices le 1er avril. Leur objectif est de donner une vision claire et d'harmoniser les pratiques administratives en vigueur dans certaines communes. Par exemple, la terrasse du Belga à Ixelles était soumise à permis d'urbanisme, alors qu'il s'agit de mobilier retiré quotidiennement et non ancré au sol, qui n'a donc pas besoin d'un tel permis. Une telle harmonisation était demandée par le secteur.

¹⁷⁹ Il ne s'agit pas de dérogations à proprement parler : certaines terrasses ne sont tout simplement pas soumises à un permis d'urbanisme. Pour d'autres, notamment sur des places de stationnement, le gouvernement a décidé d'octroyer une dispense moyennant le respect de certaines conditions. Il n'y a donc aucune demande de permis d'urbanisme à introduire et à obtenir si ces conditions sont remplies.

La Région est par conséquent favorable aux terrasses sur les trottoirs, sur les places publiques ou de stationnement, etc. Les établissements doivent néanmoins toujours obtenir une autorisation auprès des communes, qui ont une connaissance de l'emplacement des terrasses sur leur territoire. Nous continuons à discuter étroitement avec elles et avec le secteur afin de faciliter l'aménagement des terrasses. Mon administration, urban.brussels et le service 1819 restent à la disposition des établissements horeca sur tout le territoire de la Région.

De richtlijnen voor tijdelijke terrassen in de openbare ruimte tot eind 2022 hebben we vastgelegd in overleg met de sector en de gemeenten, op basis van onze ervaringen uit 2020. Die richtlijnen en de bijbehorende rondzendbrief zijn sinds 2 april 2021 van kracht. We streven naar eenzelfde aanpak in de verschillende gemeenten.

Voor sommige terrassen is er geen stedenbouwkundige vergunning nodig. Voor terrassen ter vervanging van parkeerplaatsen heeft het gewest beslist om een afwijking toe staan als aan bepaalde voorwaarden is voldaan.

Ook moeten de horecagelegenheden over een gemeentelijke toelating beschikken. We voeren nog gesprekken met de gemeenten en de sector om de inrichting van terrassen te vergemakkelijken. Mijn administratie, urban.brussels en de dienst 1819 staan ter beschikking van de sector.

In tegenstelling tot sommige gemeenten heft het gewest geen terrasbelasting. Er is niet voorzien in compensaties voor die belasting. Het gewest heeft wel de Tetrapremie verhoogd, ook voor horecagelegenheden met een terras. Daarnaast komt er een uitleensysteem voor materiaal tussen de horecafederaties en de evenementensector.

Je suis positivement surpris par l'attitude du bourgmestre d'Etterbeek, M. De Wolf, qui va autoriser la fermeture de certaines rues pour y permettre d'installation de terrasses.

La Région ne prélève pas de taxes sur les terrasses, contrairement à certaines communes. Le fonds actuel ne prévoit pas de compensation pour ces taxes.

Concernant les primes, la Région a augmenté la prime Tetra pour tous, même concernant les terrasses. Par ailleurs, la Région travaille à la mise en place d'un système de prêt de matériel entre les fédérations de l'horeca et le secteur de l'événementiel.

¹⁸³ **Mme Clémentine Barzin (MR)**.- Je remercie M. le secrétaire d'État d'avoir répondu pour ses collègues également.

Concernant les réponses du ministre-président sur la sécurité et la réouverture anticipée de certains établissements, je connais les prérogatives de la Région et celles des communes et zones de police. Néanmoins, nous attendons d'un ministre-président de la proactivité, peut-être en proposant une position commune via le Cores. Dans de tels moments cruciaux, la Région doit jouer davantage un rôle dirigeant.

Les terrasses relèvent également de la compétence des communes et des zones de police, mais nous souhaiterions voir une plus grande capacité d'initiative dans le chef de la Région.

Ma question sur les placettes, qui pourraient compenser le manque de place devant certains établissements, visait à trouver des solutions communes bénéficiant au secteur de l'horeca. Je note avec satisfaction la volonté d'harmoniser les permis, ainsi que le prêt de matériel, notamment par hub.brussels, pour la réouverture des terrasses. Je suivrai cela en commission des affaires économiques.

¹⁸³ **Mme Marie Lecocq (Ecolo)**.- Je transmettrai l'ensemble de vos réponses à Mme Pauthier, qui, je n'en doute pas, en fera un suivi approfondi lors d'une prochaine réunion.

- *Les incidents sont clos.*

¹⁸⁹ **QUESTION ORALE DE M. CHRISTOPHE DE BEUKELAER**

¹⁸⁹ à M. Sven Gatz, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des finances, du budget, de la fonction publique, de la promotion du multilinguisme et de l'image de Bruxelles,

¹⁸⁹ concernant "les économies réalisées grâce au "budget base zéro"".

¹⁹¹ **M. Christophe De Beukelaer (cdH)**.- Le budget base zéro (BBZ) permet de rejustifier l'utilisation de chaque ligne budgétaire et dès lors d'améliorer la pertinence des budgets utilisés, que ce soit pour l'administration ou pour la Région

Mevrouw Clémentine Barzin (MR) (*in het Frans*).- *Ik ken de regeling in verband met de rol van het gewest, de gemeenten en de politie, maar van de minister-president verwacht ik toch meer initiatief. Op cruciale momenten als deze moet het gewest het voortouw nemen.*

Het is goed dat u het beleid aangaande de vergunningen zult harmoniseren en dat er een uitleensysteem komt voor materiaal.

Mevrouw Marie Lecocq (Ecolo) (*in het Frans*).- *Ik geef uw antwoorden door aan mevrouw Pauthier.*

- *De incidenten zijn gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER CHRISTOPHE DE BEUKELAER

aan de heer Sven Gatz, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,

betreffende "de besparingen dankzij de 'zero-based budgeting'".

De heer Christophe De Beukelaer (cdH) (*in het Frans*).- *Bij de begrotingstechniek van zero-based budgeting (ZBB) moet elke begrotingspost opnieuw worden verantwoord, waardoor de budgetten beter worden benut. Het Waals Gewest zou zo al 40*

en général. La Région wallonne s'est lancée dans un exercice comparable et a déjà publié des résultats : 40 millions ont déjà été réinvestis dans les différentes politiques de la Région et 160 millions d'autres économies potentielles sont à l'étude.

Lors de nos derniers débats du 13 juillet 2020, vous aviez indiqué que la Région de Bruxelles-Capitale fonctionnerait sur une base pluriannuelle. Vous parliez d'un système appliqué à trois reprises dans un délai de dix-huit mois. Vous précisiez que des projets pilotes devaient avoir lieu : "Trois projets seront lancés : deux projets pilotes d'examen des dépenses dans les secteurs de la mobilité et du logement social et une analyse d'écart universelle du management financier public, afin de préparer l'ancrage structurel des examens des dépenses dans le processus budgétaire". Ces projets ont normalement commencé en octobre dernier.

Quel est l'état d'avancement de ces projets pilotes ? Quels sont les résultats actuels ? Quelle est votre analyse de ces projets ? Concrètement, comment se déroulent ces projets ? Quelle est la méthodologie utilisée dans les faits et quels sont les acteurs impliqués ? Avez-vous déjà une estimation des montants économisés ou réalloués grâce à la technique du budget base zéro ?

¹⁹³ **M. Sven Gatz, ministre.** - Le sujet du budget base zéro a déjà été discuté plusieurs fois en commission. Ce principe est appliqué dans différentes variantes, à savoir de manière très extensive ou cyclique. En Région bruxelloise, c'est l'approche cyclique qui a été choisie.

Je me réjouis d'ailleurs d'apprendre que nos collègues wallons ont également récolté de beaux résultats. Nous traversons une période difficile en matière de finances publiques, puisqu'en raison de la pandémie de Covid-19, les dépenses budgétaires augmentent assez fortement et les recettes restent à la traîne.

La semaine dernière, un comité ministériel interfédéral a eu lieu concernant le programme de stabilité et de réforme 2021-2024 pour la Belgique. Outre le parcours normalisé, un certain nombre de recommandations qualitatives ont également été incluses pour assurer la durabilité et la gérabilité des finances publiques. Le déploiement de la méthodologie des examens des dépenses (spending reviews) en fait partie.

Les travaux budgétaires de notre Région sont basés, d'une part, sur le système de budget base zéro et, d'autre part, sur les examens de dépenses. Deux projets pilotes d'examen des dépenses ont été lancés, l'un dans la politique de la mobilité et l'autre dans la politique du logement. L'ordre de grandeur des masses budgétaires examinées est d'environ 300 millions d'euros pour la mobilité et d'environ 400 millions d'euros pour le logement. Pour une explication plus détaillée, je vous renvoie aux questions posées aux ministres compétents en matière de mobilité et de logement (questions écrites n° 75, n° 477 et n° 291).

miljoen euro anders hebben geïnvesteerd en een besparing van 160 miljoen euro wordt onderzocht.

Op 13 juli preciseerde u dat het gewest op een meerjarenbasis zou werken en dat de budgetten om de achttien maanden geëvalueerd zouden worden. In oktober zouden twee proefprojecten voor het onderzoek van de uitgaven in de mobiliteit en de sociale huisvesting en een analyse van het universele verschil in het beheer van de publieke financiën om het onderzoek van de uitgaven structureel in het begrotingsproces te verankeren, van start gaan.

Kunt u de resultaten van de projecten toelichten? Hoeveel bedragen de geraamde besparingen en reallocaties?

De heer Sven Gatz, minister (in het Frans).- *Het Brussels Gewest heeft gekozen voor de cyclische zero-based budgettering.*

Vorige week werd in het interfederaal ministerieel comité het stabiliteits- en hervormingsprogramma 2021-2024 voor België besproken. Om de duurzaamheid en de beheersbaarheid van de openbare financiën te verzekeren, is afgesproken om spending reviews in te voeren.

De begrotingswerkzaamheden van het gewest zijn gebaseerd op zero-based budgeting en op spending reviews.

Voor het proefproject in de sector van de mobiliteit, waarvan de resultaten verwacht worden in het najaar, gaat het om 300 miljoen euro; voor dat in de sector van de sociale huisvesting, waarvan de resultaten eind dit jaar verwacht worden, om 400 miljoen euro. Voor meer details verwijs ik u naar de schriftelijke vragen nr. 75, nr. 477 en nr. 291.

Elk project wordt begeleid door een stuurgroep, waarin de kabinetten zijn vertegenwoordigd, en een interdepartementale werkgroep, die bestaat uit ambtenaren van Brussel Financiën en Begroting, het Brussels Instituut voor Statistiek en Analyse (BISA), Brussel Mobiliteit en Brussel Huisvesting.

Les premiers résultats de l'étude sont attendus à l'automne pour le projet de mobilité et à la fin de cette année pour le projet de logement. Chaque projet se compose d'une structure en deux parties :

- un groupe de pilotage au sein duquel les cabinets compétents et le cabinet du ministre du budget sont représentés ;

- un groupe de travail interdépartemental composé de fonctionnaires de Bruxelles Finances et budget, l'Institut bruxellois de statistique et d'analyse (IBSA), Bruxelles Mobilité et Bruxelles Logement.

¹⁹⁵ Ces personnes travaillent en étroite collaboration avec les experts indépendants désignés par la Commission européenne. Les groupes de travail effectueront des évaluations approfondies ainsi qu'une analyse des forces et faiblesses et présenteront une série d'options concrètes de réforme.

Les travaux sont soutenus par la direction générale de l'appui aux réformes structurelles (DG Reform) dans le cadre du programme d'appui à la réforme structurelle (PARS) de l'Union européenne, qui permet de renforcer les connaissances et d'orienter les processus externes.

Il a maintenant été décidé d'intégrer la méthodologie de l'examen des dépenses, en tant qu'outil d'évaluation des politiques, dans le processus budgétaire par étapes. Sur la base des résultats des deux projets pilotes et de la mission PEFA (public expenditure and financial accountability, dépenses publiques et responsabilité financière), une méthodologie adaptée aux besoins des services administratifs de la Région sera développée.

Le troisième projet, l'analyse PEFA, est en voie d'achèvement. Il s'agit d'un examen interne de la gestion financière et budgétaire des services régionaux concernés. Les résultats en seront présentés d'ici à l'été et un plan d'action sera élaboré sur la base des recommandations.

Les montants que les exercices budgétaires doivent atteindre sur la base, entre autres, de l'examen des dépenses et de la méthode du budget base zéro sont inclus dans l'estimation pluriannuelle. Au total, pour la période 2021-2024, l'objectif d'économies concerne 230 millions d'euros. Cet étalement nous différencie des autres Régions. Nous verrons comment les méthodes précitées peuvent nous aider à atteindre notre but. Le débat, bien sûr, se poursuivra pendant toute cette période.

¹⁹⁷ **M. Christophe De Beukelaer (cdH).**- Comme les projets ne sont pas terminés, il est difficile de tirer des conclusions. J'entends que vous avez choisi cette approche cyclique et l'examen des dépenses.

Il est important de vérifier ce qui se cache derrière les grandes annonces des autres Régions, mais les résultats qui ont été communiqués, portant sur un délai assez court, sont assez encourageants. J'espère que vous avez pris la bonne décision. L'avenir nous dira s'il valait mieux travailler comme nous l'avons

Er wordt nauw samengewerkt met onafhankelijke experts, die door de Europese Commissie zijn aangesteld. De werkgroepen voeren onder andere een grondige SWOT-analyse uit en doen verbeteringsvoorstellen.

De werkzaamheden verlopen met de steun van het directoraat-generaal Steun voor structurele hervormingen (DG Reform).

Er werd beslist om geleidelijk spending reviews in te voeren. Aan de hand van de resultaten van de twee proefprojecten en de PEFA-opdracht (in verband met de overheidsuitgaven en financiële verantwoording) zal een methode worden ontwikkeld die geschikt is voor de administratieve diensten van het gewest.

De resultaten van de PEFA-analyse, een intern onderzoek van het financieel en budgetair beheer van een aantal administratieve diensten, worden nog voor de zomer voorgesteld en een actieplan wordt uitgewerkt op basis van de aanbevelingen.

De bedragen op basis van de spending reviews en de zero-based budgeting worden opgenomen in de meerjarenraming. Voor de periode 2021-2024 is het de bedoeling om 230 miljoen euro te besparen.

De heer Christophe De Beukelaer (cdH) (in het Frans).- *Het is belangrijk om voorzichtig om te gaan met indrukwekkende aankondigingen van andere gewesten. De toekomst zal uitwijzen of het Brussels Gewest de juiste keuze heeft gemaakt.*

- Het incident is gesloten.

fait ou comme la Région wallonne. Nous serons attentifs aux résultats que vous annoncerez dès cet été et nous en tirerons des conclusions.

- *L'incident est clos.*

201 **QUESTION ORALE DE MME MARIE LECOCQ**

201 **à M. Sven Gatz, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des finances, du budget, de la fonction publique, de la promotion du multilinguisme et de l'image de Bruxelles,**

201 **concernant "la révision des règles budgétaires européennes".**

203 **Mme Marie Lecocq (Ecolo).**- Le débat sur la nécessaire révision des règles budgétaires du pacte de stabilité et de croissance (PSC) animait déjà la scène politique et médiatique européenne avant l'arrivée du coronavirus et de ses profondes conséquences sur l'endettement des États membres, contraints de mettre la main au portefeuille pour y faire face. Avant le Covid-19, les esprits et les positions en la matière progressaient en effet déjà vers une simplification et une révision de ces règles.

En février 2020, la Commission européenne avait d'ailleurs lancé une consultation publique à ce sujet, malheureusement interrompue par la pandémie. Dans le cadre de ces réflexions, la Commission avait également publié une analyse des résultats de la politique budgétaire européenne. Il en ressortait notamment que le cadre budgétaire, devenu de plus en plus complexe, suscitait de moins en moins l'adhésion. L'analyse soulevait que la conjoncture économique dans l'Union européenne (UE) avait considérablement changé depuis l'instauration des règles ; plus crucialement encore, l'étude reconnaissait aussi le manque d'effets positifs de la politique budgétaire sur la croissance, ainsi que son incapacité à être procyclique et à favoriser l'investissement public. Un constat bien interpellant d'autant plus qu'il était posé parallèlement à la publication du pacte vert pour l'Europe.

Ensuite est arrivé le Covid. Depuis le début de la crise sanitaire et les énormes dépenses consenties par les États membres pour en juguler les effets dans l'urgence, la Commission a levé l'application des règles du PSC - limitation du déficit public à 3 % et de l'endettement à 60 % du produit intérieur brut (PIB) - en appliquant la clause dérogatoire générale, sans doute jusqu'à la fin 2022.

Par ailleurs, le plan de relance décidé par la Commission européenne pour un montant de 750 milliards d'euros sera financé par un endettement commun novateur. La pandémie et ses effets n'ont donc fait qu'accroître la nécessité de faire évoluer les règles à moyen terme, au-delà de la clause dérogatoire générale, pour garantir que la politique budgétaire soit un outil et non un frein au progrès social et environnemental.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW MARIE LECOCQ

aan de heer Sven Gatz, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,

betreffende "de herziening van de Europese begrotingsregels".

Mevrouw Marie Lecocq (Ecolo) *(in het Frans).*- *Voor de uitbraak van de coronacrisis debatteerden de Europese lidstaten al over de herziening van de begrotingsregels in het Pact voor stabiliteit en groei (PSG).*

In februari 2020 startte de Europese Commissie overigens een openbare raadpleging over dat onderwerp, die jammer genoeg wegens de pandemie moest worden stopgezet. Uit een analyse van de resultaten van het Europese begrotingsbeleid bleek dat steeds minder staten achter het almaar complexer wordende begrotingskader stonden. De economische conjunctuur in de Europese Unie is aanzienlijk gewijzigd sinds de invoering van de regels. Bovendien heeft het begrotingsbeleid weinig positieve gevolgen voor de groei en de overheidsinvesteringen.

Ondertussen gaven de lidstaten enorme bedragen uit om de effecten van de coronacrisis op te vangen. De Europese Commissie hief de toepassing van de regels uit het PSG op om te vermijden dat het begrotingsbeleid de vooruitgang op sociaal vlak en inzake milieu zou belemmeren.

Dat biedt de EU de gelegenheid om de regels grondig te herzien. België sprak zich al voor een dergelijke herziening uit.

La suspension actuelle des règles et les réflexions autour des modalités de leur remise en vigueur donnent à l'UE l'occasion d'entamer une révision profonde des règles. Nous pensons qu'elle doit la saisir. Le ministre fédéral des finances, M. Vincent Van Peteghem, a récemment pris position pour une révision des règles budgétaires. Il s'est également entretenu à ce sujet avec le commissaire européen à l'économie, M. Paolo Gentiloni. Selon un article du journal L'Écho paru au début du mois de mars, le commissaire Gentiloni souhaiterait pouvoir utiliser plus souvent la clause dérogatoire tout en supprimant les exceptions et flexibilités.

205 Il évoquerait aussi, toujours selon ce même article, un réexamen du critère de plafonnement de la dette à 60 % ainsi que l'opportunité d'une modification législative en lieu et place d'une simple communication.

Aujourd'hui, la question de la révision des règles budgétaires est donc ouverte et débattue. Il convient de s'en saisir, et ce à tous les niveaux de pouvoir, y compris à la Région.

La Région bruxelloise, les autres entités fédérées et le gouvernement fédéral travaillent-ils de concert autour de propositions concrètes de révision des règles ?

Avez-vous pu échanger avec votre homologue fédéral à ce sujet ? Notre pays est-il prêt à s'engager plus ouvertement encore dans le débat ?

Êtes-vous informé des échanges entre notre pays et la Commission européenne en la matière ?

Quelle est votre analyse des récentes déclarations de la Commission européenne à ce sujet ? Une position bruxelloise existe-t-elle déjà sur cette question ?

207 **M. Sven Gatz, ministre.**- Notre Région, comme les autres entités de ce pays, est en dialogue constant avec la Commission européenne au sujet des règles budgétaires. Une attention particulière est accordée à l'octroi d'une flexibilité suffisante pour les investissements favorisant la croissance dans le cadre des règles du pacte de stabilité et de croissance.

Dans ce contexte, une position belge a bien été adoptée ces dernières années sur l'assouplissement de ladite clause d'investissement. En outre, des adaptations des règles budgétaires européennes ont également été étudiées, par exemple pour les méthodes alternatives de calcul du solde structurel et de la norme de dépenses.

Comme vous le soulignez à juste titre, la Commission européenne a lancé, en février 2020, une consultation sur la révision des règles du pacte de stabilité et de croissance. Avec la pandémie de Covid-19, le rapport de cette consultation a été reporté. La Commission européenne devrait soumettre des propositions concrètes au cours du second semestre de cette

De herziening van de begrotingsregels ligt dus op tafel en daar moet het gewest gebruik van maken.

Werkt het Brussels Gewest met de andere gewesten en de federale regering aan concrete voorstellen voor een herziening van de Europese begrotingsregels?

Kon u met federaal minister van Financiën Van Peteghem overleggen? Is België klaar om zich in het debat te mengen?

Weet u of België met de Europese Commissie over de kwestie heeft overlegd?

Hoe staat u tegenover de verklaringen van de Europese Commissie over de aanpassing van de begrotingsregels?

De heer Sven Gatz, minister (in het Frans).- *Het Brussels Gewest overlegt voortdurend met de Europese Commissie over de begrotingsregels. Daarbij gaat bijzondere aandacht naar de flexibiliteit die nodig is om de groei in het kader van het Pact voor stabiliteit en groei (PSG) te bevorderen. België nam in die context een standpunt in over de versoepeling van de investeringsclausule.*

De Europese Commissie startte in februari 2020 een bevraging over de herziening van het PSG. Het verslag werd echter door de pandemie uitgesteld. De Europese Commissie zou in de tweede jaarhelft van 2021 met voorstellen komen.

Uiteraard bespreekt de federale regering het Belgische standpunt vooraf met de deelregeringen.

De Europese Commissie trok duidelijk lessen uit de ervaringen met de crisis van 2008 en wil niet opnieuw tot pure bezuinigingen overgaan. De leefbaarheid van de overheidsfinanciën op middellange termijn is cruciaal, maar ook groeibevorderende overheidsinvesteringen zijn belangrijk. Het Europees Begrotingscomité pleit dan ook al jaren voor zowel een

année. Étant donné la grande importance de ces règles, elles feront évidemment l'objet d'un débat vigoureux.

Bien entendu, la position spécifique de la Belgique sur ces nouvelles propositions, comme toutes les positions prises par elle au Conseil pour les affaires économiques et financières (Ecofin), sera discutée au préalable avec les entités fédérées.

Dans sa communication, la Commission européenne ne cesse de souligner l'importance des investissements et de la croissance pour la reprise. Des leçons ont manifestement été tirées de l'expérience acquise après la crise de 2008. Nous ne voulons pas retomber dans une pure mentalité d'austérité. La viabilité à moyen terme de nos finances publiques est cruciale, mais nous devons également accorder une attention suffisante aux investissements publics qui favorisent la croissance.

Dans ce contexte, je voudrais me référer, une fois de plus, aux rapports extrêmement intéressants du Comité budgétaire européen, l'équivalent européen de notre Conseil supérieur des finances. Depuis plusieurs années, le Comité plaide en faveur d'un ajustement du pacte de stabilité et de croissance qui, outre la simplification des règles - application d'une seule règle de dépenses et d'un seul indicateur de dettes -, prévoit un traitement spécial pour les investissements publics favorables à la croissance.

Nous saluons bien sûr la simplification des règles budgétaires et l'accent mis sur les investissements qui augmentent notre potentiel de croissance, sans toutefois perdre de vue la viabilité à moyen et long termes de nos finances publiques, comme cela a déjà été dit.

²⁰⁹ Même si la vision bruxelloise peut être en accord avec celle des autres gouvernements de ce pays, il ne sera de toute façon pas facile de concilier les positions parfois très divergentes des États membres de l'Union européenne.

Nous serons attentifs aux évolutions pendant les mois à venir, mais je pense que la discussion a pris une autre tournure qu'après la crise de 2008.

²¹¹ **Mme Marie Lecocq (Ecolo).**- Les investissements sont essentiels, et c'est ce que vous avez défendu vous-même avec force dans ce parlement, devant notre commission et en séance plénière notamment.

La Région peut jouer un rôle de moteur dans ce débat. Comme nos budgets le montrent, un fonctionnement budgétaire rigoureux et précis peut aller de pair avec des investissements. Ces derniers sont essentiels. Ils concernent notre cadre de vie, nos écoles, nos hôpitaux et nos infrastructures publiques. Il s'agit d'investissements à la fois pour le présent, mais aussi pour l'avenir et les générations futures.

Pour conclure, ce débat sur les règles budgétaires porte sur les marges d'action pour mettre en place nos politiques publiques. Il doit tous nous intéresser, car il nous permet soit d'avoir des clés

versoepeling van de regels in het PSG als een bijzondere aanpak voor dergelijke overheidsinvesteringen.

Ik juich de vereenvoudiging van de begrotingsregels en de aandacht voor investeringen uiteraard toe, maar wil niet uit het oog verliezen dat de overheidsfinanciën op middellange termijn leefbaar moeten blijven.

Het zal niet eenvoudig zijn om alle lidstaten van de Europese Unie op dezelfde golflengte te krijgen, al ben ik ervan overtuigd dat de besprekingen nu een andere wending nemen dan na de crisis van 2008.

Mevrouw Marie Lecocq (Ecolo) *(in het Frans).*- *Investerings zijn levensbelangrijk. Het Brussels Gewest kan een belangrijke rol spelen in het debat, want het heeft al bewezen dat een strikte begrotingsdiscipline hand in hand kan gaan met investeringen.*

- Het incident is gesloten.

d'action pour transformer notre Région et la rendre plus vivable face aux prochains défis, soit d'avoir les mains liées.

- *L'incident est clos.*

215 **QUESTION ORALE DE MME ELS ROCHETTE**

215 à M. Rudi Vervoort, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé du développement territorial et de la rénovation urbaine, du tourisme, de la promotion de l'image de Bruxelles et du biculturel d'intérêt régional,

215 et à M. Sven Gatz, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des finances, du budget, de la fonction publique, de la promotion du multilinguisme et de l'image de Bruxelles,

215 concernant "l'avenir du Musée de la BD".

217 **Mme Els Rochette (one.brussels-Vooruit) (en néerlandais).**- *Le Musée de la BD, ou Centre belge de la bande dessinée, est une attraction majeure dans notre ville. Il reçoit plus de 200.000 visiteurs par an, dont de nombreux étrangers. Les confinements successifs ont cependant fait chuter ses recettes, constituées à 70 % par la billetterie. Le musée a ainsi dû se séparer de huit employés.*

Le musée collabore étroitement avec visit.brussels. Il perçoit un subside annuel de 140.000 euros pour l'organisation d'expositions. La Région le soutient donc au titre de la promotion du tourisme et de son image, mais n'intervient pas dans son fonctionnement, car cela reviendrait à mener une politique culturelle, compétence réservée aux Communautés.

Il existe pourtant dix établissements scientifiques fédéraux, parmi lesquels figurent aussi des institutions culturelles telles que les Musées royaux des beaux-arts de Belgique.

L'importance du Musée de la BD pour le rayonnement de Bruxelles a-t-elle été analysée ? Que fait la Région pour soutenir cette attraction ? Quelles sont les possibilités financières et institutionnelles ? Avez-vous eu des contacts avec la direction du musée et d'autres pouvoirs subsidiaires ?

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW ELS ROCHETTE

aan de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang,

en aan de heer Sven Gatz, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, de Promotie van Meertaligheid en van het Imago van Brussel,

betreffende "de toekomst van het Stripmuseum".

Mevrouw Els Rochette (one.brussels-Vooruit).- Het Stripmuseum of Belgisch Stripcentrum is een topattractie in onze stad. In normale tijden verwelkomt het museum ruim 200.000 bezoekers, onder wie veel buitenlandse toeristen. Het museum haalt tot 70% van zijn werkingsmiddelen uit de ticketverkoop. De dalende bezoekerscijfers blijven dan ook niet zonder gevolg.

Na de aanslagen van 2016 belandde het museum in financiële moeilijkheden. Ten gevolge van de lockdown ten gevolge van de coronacrisis in 2020 en 2021 zijn de inkomsten nu opnieuw gekelderde. Het museum maakt vorige week het ontslag van acht medewerkers bekend, onder wie de persverantwoordelijke. Het Stripmuseum geniet financiële steun van verscheidene subsidiërende overheden. Het Brussels Gewest is daar de grootste van.

Het Belgisch Stripcentrum werkt nauw samen met visit.brussels, dat het stripverhaal graag als een Brusselse troef uitspeelt. Er is een jaarlijkse toelage van 140.000 euro uit de imagokredieten voor de organisatie en promotie van tentoonstellingen. Het gewest draagt dus financieel bij inzake toerisme en uitstraling, maar niet voor de werking van het museum. Dat zou immers neerkomen op cultuurbeleid, en cultuur is een bevoegdheid van de gemeenschappen.

Toch zijn er ook enkele bijzondere federale voorbeelden. Er bestaan tien Federale Wetenschappelijke Instellingen, waar ook kunstinstituten bij horen zoals de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten of de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.

Het Stripmuseum heeft nood aan een langetermijnperspectief. Het zou goed zijn om alle partners te verenigen en een te volgen lijn te bepalen.

219

M. Sven Gatz, ministre (en néerlandais).- *Le Centre belge de la bande dessinée est, en temps normal, une attraction importante. En 2019, il a séduit plus de 263.000 visiteurs, dont 85 % d'étrangers. En 2020, il a reçu un subside extraordinaire de 180.000 euros de la Communauté française, mais aussi une aide de visit.brussels pour subvenir aux frais directement liés à la pandémie.*

En outre, le réseau international du musée est resté intact ; or, les programmes d'échange et de coopération offrent également des possibilités.

La Région bruxelloise a signalé à la direction du musée les fonds et autres instruments qu'elle met à sa disposition. De plus, en 2021, elle a augmenté de 40.000 euros le subside qu'elle lui accorde habituellement, afin de lui donner un ballon d'oxygène. Les Communautés flamande et française ont elles aussi fait un effort, ce qui ne nous empêche pas d'examiner les autres mesures que nous pourrions prendre pour tirer le musée de ce mauvais pas. Nous espérons que la situation se normalisera rapidement grâce à la vaccination et à la reprise du tourisme international et que le musée renouera avec le succès.

221

Le musée a dû prendre des décisions très difficiles, mais justes. Je forme l'espoir qu'il pourra réengager du personnel à brève échéance, avec l'appui de la Région et des autres autorités.

Je continuerai à suivre la situation du musée, qui ne peut disparaître.

Is het belang van het Stripmuseum voor de uitstraling van Brussel ooit geanalyseerd? Wat zijn de bevindingen? Wat doet het gewest om de toeristische trekpleister overeind te houden? Welke zijn de mogelijke financiële en institutionele oplossingen? Hoe moet de toekomst van het Stripmuseum eruit zien? Hebt u zelf al contact gehad met de directie van het Stripmuseum? Hebt u al overlegd met andere subsidiërende overheden? Wat was het resultaat?

De heer Sven Gatz, minister.- In normale tijden is het Belgisch Stripcentrum een belangrijke trekpleister. Zo trok het Stripmuseum in 2019 meer dan 263.000 bezoekers aan, waarvan 85% buitenlanders. Het Stripmuseum is de 7e belangrijkste attractie in het Brussels Gewest en het 3e belangrijkste museum na de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten en het Museum voor Natuurwetenschappen.

In 2020 ontving het Stripmuseum een uitzonderlijke noodsubsidie van 180.000 euro van de Franse Gemeenschap, wat een groot verschil heeft gemaakt. Daarnaast kreeg het Stripmuseum steun van visit.brussels via de fondsen Healthy en Touchless voor het dragen van de kosten die rechtstreeks verband hielden met de pandemie.

Bovendien is het internationale netwerk van het Stripmuseum intact gebleven. Het Stripmuseum heeft uitwisselings- en samenwerkingsprojecten met instellingen als het Louvre, de Cité internationale d'Angoulême en het National Museum of Taiwan History. Daar vloeien ook mogelijkheden uit voort.

Het Brussels Gewest heeft de voorbije maanden contact gehad met het Stripmuseum om samen met de directie te bekijken welke oplossingen er voor de moeilijke situatie konden worden aangeboden. We hebben verwezen naar de gebruikelijke fondsen en andere instrumenten die het gewest ter beschikking stelt. Bovendien hebben we voor 2021 de gebruikelijke steun vanwege het Brussels Hoofdstedelijk Gewest opgetrokken met 40.000 euro om het museum wat meer ademruimte te geven, want door de terugval van de toeristische bezoekers heeft het Stripmuseum het momenteel niet makkelijk. Ook de Vlaamse en Franse Gemeenschapscommissie doen een duit in het zakje, maar we zullen zeker nog verder moeten bekijken hoe we het Stripmuseum door deze moeilijke fase kunnen loodsen. We hopen natuurlijk dat we met de vaccinaties en de heropstart van het internationaal toerisme snel terug naar een normale situatie zullen gaan en dat het Stripmuseum de komende maanden en jaren opnieuw zal kunnen aanknopen met het zeer groot aantal bezoekers dat het in 2019 over de vloer kreeg.

Het Stripmuseum heeft nu zeer moeilijke beslissingen moeten nemen. Het is niet aan mij om die te beoordelen, maar hoe moeilijk ze ook waren, ik denk dat het de juiste beslissingen waren en ik ga ervan uit dat het museum, met de steun van het gewest en de andere overheden, binnen niet al te lange termijn opnieuw een aantal mensen zal kunnen aanwerven om onder normale omstandigheden en met een normale internationale belangstelling te kunnen voortwerken.

223

Mme Els Rochette (one.brussels-Vooruit) *(en néerlandais)*.- *Je me réjouis que le gouvernement bruxellois se soucie de la survie du musée. Il ne faudrait pas que ces huit licenciements accroissent encore plus ses difficultés à l'avenir. Si le subside supplémentaire de 40.000 euros est tout à fait salubre, vous pourriez aussi envisager une aide structurelle à long terme.*

- *L'incident est clos.*

Ik zal de situatie van het Stripmuseum met aandacht volgen. Het mag niet verloren gaan. Momenteel doorstaat het de storm en ik zal bekijken welke bijkomende hulp er mogelijk is.

Mevrouw Els Rochette (one.brussels-Vooruit).- Het verheugt me dat de Brusselse regering zich bekommert om het voortbestaan van het museum en dat ze al gepraat heeft met de directie over bijkomende steun. Acht ontslagen is enorm veel. Het is dan ook erg belangrijk ervoor te zorgen dat de impact daarvan niet van die mate is dat het museum daardoor op termijn nog meer in de problemen komt. De situatie is in de eerste plaats natuurlijk erg pijnlijk voor die acht mensen zelf. Ik hoop samen met u dat het museum spoedig weer mensen kan aanwerven. Misschien kunt u structurele steun op langere termijn overwegen, maar de huidige 40.000 euro extra zal al een grote hulp zijn.

- *Het incident is gesloten.*